

3. 香港商報網（港聞）

2023年4月19日

[「出版3.0—香港智能電子書庫」計劃網站周日上線 助出版社升級轉型](#)



**「出版3.0—香港智能電子書庫」計劃網站周日上線 助出版社
升級轉型**

2023-04-19 18:47:52 [原創](#)

來源：香港商報網

在新冠疫情下，電子書大為盛行，香港出版業也迅速順應這股趨勢。香港出版總會與香港書刊版權授權協會於去年7月推出「出版3.0——香港智能電子書庫」計劃，協助出版界將紙本出版物轉換為兩文三語電子書及有聲書。「出版3.0——香港智能電子書庫」計劃網站（<http://publishing3.hk>）將於4月23日世界閱讀日正式上線，供出版社及作家參加計劃。香港出版總會會長、「出版3.0」籌委會主席李家駒期望，計劃可助香港出版社升級轉型，協助業界拓展本地，以至內地及海外市場。



香港出版總會會長、「出版3.0」籌委會主席李家駒

「出版3.0—香港智能電子書庫」計劃，鼓勵本地出版業應用人工智能等前沿科技，推進行業轉型升級，並為香港出版賦予更多的發展空間和可能性。計劃由創意香港資助，香港出版總會主辦，並得到香港創新科技處轄下的「物流及供應鏈多元技術研發中心」（LSCM）的技術支援，香港書刊版權授權協會作為執行機構。

計劃在LSCM與香港出版總會合作研發的「電子書出版轉換平台」的基礎上建構，協助業界自行製作高質素的電子出版物，並精選具國際市場潛力的作品，打造「香港智能電子書庫」品牌，分別在本港及境外推廣，推動香港發展成為電子書及有聲書的區域版權中心，把香港創意成果帶向世界，發揮出版界潛力。

「電子書出版轉換平台」特點包括提供平台予業界，將本地出版的紙本中文出版物轉換為三語有聲書、中英文電子書；備有「人工智能系統」（AI）能把中文書直接翻譯為英文電子書；通過「文字翻譯語音技術」，將文字電子書直接轉為廣東話、普通話、英語「有聲書」。

據了解，目前已有四十幾個香港出版商加入這個平台，目標是7月時有1000本書通過這個計劃變成電子書。

李家駒表示，疫情等大環境變化因素下，電子書能打破市場限制，擴大地域空間可能性，故推出電子書出版轉換平台，希望利用科技幫助業界轉型。

香港書刊版權授權協會主席、「出版3.0」籌委會執行主席(常務)黃燕如表示，招募的書目類別包括歷史傳記、商管財經、文學小說、醫療保健及心靈勵志；提名準則主要是具原創性、文化出版價值、創作理念，以及境外市場發展潛力。若以中國或香港特色為主題，說好中國或香港故事就更加好。

香港書刊版權授權協會副主席、「出版3.0」籌委會執行主席(資訊科技)潘志偉指出，受疫情影響，出版業界改革刻不容緩，電子書將成為業界未來5至10年的發展動力。

作家金玲使用過電子書轉換平台後形容，平台是一個「電子經理人」，幫助作家將作品轉換成不同語言並進行推廣，解決翻譯、宣傳兩大問題，吸引海內外出版商，或打造周邊產品，例如手機遊戲等等，相信作家和讀者都可以受惠。**(文圖 莊海源)**